

企業、會計與財務概論刪減課程補充資料 13/14

(於 2013/14 學年中四實施；2016 年及以後的香港中學文憑考試生效)

附件：

- 一、會計比率公式
- 二、會計詞彙

必修部分

1(a) 營商環境

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--------------------------|--|
| 課題 | 註釋 | |
| 香港的營商環境 | (i) 描述商業的重要性及在香港經濟中擔當的角色 | |
| | (ii) 分析香港的經濟發展近況及特徵 | <p>- 香港經濟的發展近況：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 與內地的經濟及商業關係更緊密（如《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》(CEPA)、貿易夥伴、資金來源） 2. 全球一體化對香港企業的影響（如激烈競爭、資金及資訊之國際流動、全球採購及外判、科技轉移） 3. 更多國際間的貿易合作（主要的國際貿易組織包括世界貿易組織 (WTO) 及亞太區經濟合作組織 (APEC)） |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|--|
| 課題 | 註釋 | |
| | | - 香港的經濟特徵： <i>缺乏第一級產業、倚賴對外貿易、集中於第三級產業、自由貿易、簡單稅制</i> |
| | (iii) 評估經濟、科技、文化、自然地理、社會、政治和法律等因素如何影響商業決定 | |
| 企業擁有權類型 | (i) 分辨主要的企業擁有權類型：獨資、合夥、有限公司、短期合營、營業特權及公營企業 | - 須認識 <i>普通、有限和名義合夥人</i> 的特徵 - 不包括不同企業擁有權類型的成立程序及相關文件 |
| | (ii) 評價不同企業擁有權類型的優劣 | |
| | (iii) <i>描述香港跨國公司的特徵</i> | |
| 商業道德與社會責任 | (i) 解釋企業對不同持份者需負上道德責任的原因及方式 | |
| | (ii) 描述商業道德及社會責任如何影響商業決定 | |

1(b) 管理導論

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|---|--|
| 課題 | 註釋 | |
| 管理功能 | (i) 解釋管理的重要性 | |
| | (ii) 初步認識下列的管理功能：計畫、組織、領導和控制 | <ul style="list-style-type: none"> - 計畫：良好目標 (SMART goals) 的重要性、計畫過程及特徵 - 組織：按職級和按權力建立組織架構；按功能、按產品或按地區成立不同部門 - 領導：領導風格 - 控制：控制過程 |
| | (iii) 應用下列有效管理的原則：分工、統一命令、統一的方向、責任及權力、目標管理 | - 不包括目標管理(MBO)的詳細過程 |
| 主要商業功能 | (i) 描述下列主要商業功能的重要性及所擔當的角色：人力資源管理、財務管理、營運管理、市場營銷管理、資訊管理及風險管理 | |
| | (ii) 解釋不同商業功能的相互關係及如何融合以解決商業問題 | |
| 中小型企業 | (i) 描述中小型企業的特徵 | |
| | (ii) 解釋中小型企業對本地經濟的重要性 | |
| | (iii) 解釋企業家精神對商業發展的重要性 | |

1(c) 會計導論

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|-------------------------------------|--|
| 課題 | 註釋 | |
| 會計的目的及角色 | (i) 解釋會計功能的重要性及與決策的關係 | |
| | (ii) 描述會計的功能 | - 功能：記錄、分類、歸納和溝通 |
| | (iii) 描述會計循環的流程 | - 會計循環的流程： 原始分錄帳簿、分類帳、試算表、期末調整、財務報表 |
| 會計循環 | (i) 解釋會計等式及展示交易事項對會計等式的影響 | - 會計等式： $C = A - L - (R - E)$ |
| | • 複式記帳法 (ii) 應用複式記帳原則在分類帳上記錄商業交易 | |
| • 試算表 | (iii) 說明試算表的功能及限制 | |
| | (iv) 結平帳戶和編製試算表 | |
| • 財務報表 | (v) 編製獨資經營的損益表及財務狀況表 (資產負債表) | - 接受橫式和直式的財務報表 - 不包括期末調整的計算及記帳 |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|--------------------|
| 課題 | 註釋 | |
| 財務報表的用途 | (i) 解釋如何運用財務報表所展示的信息作決策 | - 辨識財務報表的使用者及其資訊需要 |
| | (ii) 說明財務報表的用途及限制 | |
| 會計假設、原則及慣例 | (i) 解釋以下各項的意義：企業個體、繼續經營、歷史成本、一貫性和應計觀念 | - 須應用於個案情境 |
| 基礎比率分析 | (i) 說明會計比率的一般功能 | |
| | (ii) 計算及闡釋下列比率：營運資金／流動比率、速動／酸性測驗比率、毛利率、淨利率和運用資金報酬率 | - 參閱附件一中相關的會計比率公式 |
| | (iii) 運用會計比率評論公司的變現和盈利能力 | - 不包括提出改善建議 |

1(d) 基礎個人理財

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|---|
| 課題 | 註釋 | |
| 金錢的時間值 | (i) 解釋複息、貼現、現值和未來值的概念 | |
| | (ii) 應用現值和未來值的概念計算淨現值 | - 只須作簡單計算(不超過三個複息期) - 學生無須查閱年金或折現因數列表 |
| | (iii) 分辨名義及實際回報率 | |
| 消費者信貸 | (i) 比較不同種類的消費者信貸 | - 常見消費者信貸類別：銀行透支、信用卡及私人借貸 |
| | (ii) 解釋維持良好個人信貸紀錄的重要性 | |
| 策畫個人理財及投資 | (i) 辨別以下投資的風險和回報的基本特徵和關係：儲蓄／定期存款、債券和股票 | - 學生須能解釋以下關係： 1. 投資者須面對較高風險的投資以換取較高的回報；及 2. 較高風險的投資未必帶來較高回報 - 不包括運算概念及應用 |
| | (ii) 解釋在人生不同階段作個人理財計畫的重要性 | |
| | (iii) 描述僱員及自僱人士在強制性公積金（MPF）計畫下的權利和責任 | |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|------------------------------|--|
| 課題 | 註釋 | |
| | (iv) 描述作為個人投資者和金融服務消費者的權利和責任 | <ul style="list-style-type: none"> - 權利和責任： <ol style="list-style-type: none"> 1. 查詢經紀或銀行所提出投資建議背後理念的權利 2. 提出投訴的權利 3. 於簽訂合約前瞭解合約條款的責任 4. 檢查帳戶報表及交易文件，以監察個人戶口活動的責任 |
| 以證券交易作投資 | (i) 解釋各項影響股票價格的因素 | <ul style="list-style-type: none"> - 主要因素包括：整體經濟情況、政治因素、利率、行業前景、公司表現、派息政策、投機活動 |
| | (ii) 描述香港的證券交易平台：主板及創業板 | <ul style="list-style-type: none"> - 須認識下列新申請人的基本上市要求： <ol style="list-style-type: none"> 1. 營業紀錄及管理層 2. 財務要求：股東應佔盈利、市值、收入、現金流量（無須各項目的準確數字） <p>[參考網頁：香港交易及結算所有限公司（香港交易所）網頁 http://www.hkex.com.hk/chi/listing/listreq_pro/listreq/equities_c.htm]</p> |
| | (iii) 描述恆生指數（HSI）的重要性 | |

選修部分 -- 會計單元

2(a) 財務會計

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|---------------------|---|---|
| 課題 | 註釋 | |
| 原始分錄帳簿及分類帳類別 | (i) 說明原始分錄帳簿及分類帳的功能 | - 不包括零用現金簿 |
| | (ii) 編製原始分錄帳簿，並將資料轉載於分類帳 | |
| | (iii) 辨別分類帳的主要類別 | |
| 有關財務報表編製的 期末調整項目 | (i) 分辨現金與應計會計基礎 | |
| | (ii) 分辨壞帳與呆帳準備 | - 不包括應收貨款的銷貨折扣準備 - 學生須能理解帳齡分析表 |
| | (iii) 說明折舊的意義和目的 | |
| | (iv) 分辨資本支出及收益支出 | |
| | (v) 比較常用的折舊計算方法：直線法、餘額遞減法及按使用量計算折舊，並解釋所計算出的折舊費用（包括變賣）對利潤的影響 | - 學生須能記錄非流動資產的變賣（包括以舊換新） - 不包括減值損失之計算及還原 |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|---|---|--|
| 課題 | 註釋 | |
| | (vi) 就下列各項計算存貨值： <ol style="list-style-type: none"> 1. 成本與變現淨值孰低法 2. 銷售或退回方式 3. 加權平均成本 | <ul style="list-style-type: none"> - 須分辨正常存貨損失與非正常存貨損失的會計處理 - 不包括永續盤存制 |
| | (vii) 於期末編製調整分錄，並展示對損益表及財務狀況表（資產負債表）的影響 | |
| 不同企業擁有權類型的財務報告編製 <ul style="list-style-type: none"> • 財務報表 | (i) 編製獨資經營、合夥和有限公司的損益表和財務狀況表（資產負債表） | <ul style="list-style-type: none"> - 不包括公開發表的財務報表 - 學生須能於有限公司的財務報表內記錄利得稅，但不會涉及相關的承前多計或少計準備，以及期末尚欠的應繳稅款 |
| <ul style="list-style-type: none"> • 合夥會計 | (ii) 編製合夥的盈利分撥帳及往來帳 | |
| | (iii) 闡釋商譽的意義及說明影響商譽價值的因素 | <ul style="list-style-type: none"> - 不包括計算商譽金額 |
| | (iv) 按照損益分配比率、合夥人加入和退出的變動（只限於期初或期末發生），作合夥人資本帳及／或淨資產所須調整 | |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|-------------------|--------------------------------------|---|
| 課題 | 註釋 | |
| | (v) 編製合夥解散的會計紀錄 | <ul style="list-style-type: none"> - 學生須能按指示記錄無償債能力合夥人之資本短絀 - 不包括分期變產及加納對梅禮案之判例 - 不包括合夥轉型為有限公司或出售予有限公司 |
| • 有限公司會計 | (vi) 解釋股本（優先股和普通股）、借貸資本（債券），儲備和準備的性質 | - 不包括非流動資產的重估 |
| | (vii) 編製發行普通股及債券（申請時一次付清）的日記及分類帳分錄 | <ul style="list-style-type: none"> - 只包括按面值或溢價發行股票，以及按面值發行債券 - 包括超額認購及相關退款 - 不包括股權及紅股（資本化）發行 |
| | (viii) 編製盈利分撥帳和計算有限公司的保存利潤的餘額 | |
| 控制系統 • 銀行往來調節表 | (i) 說明銀行往來調節表的功能 | |
| | (ii) 分辨現金簿餘額與銀行結單餘額差異的原因，及編製銀行往來調節表 | |
| • 錯誤更正 | (iii) 分辨會計錯誤的類別及對會計紀錄的影響 | |
| | (iv) 作適當的更正分錄及編製暫記帳 | |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|--|
| 課題 | 註釋 | |
| 公認會計原則 | (i) 解釋下列會計原則及慣例的意義、重要性及缺點：企業個體、持續經營、歷史成本、一貫性、應計觀念、配比觀念、收入實現、穩健保守、重要性、客觀性、適時性及貨幣量度單位 | |
| | (ii) 應用相關的會計原則及慣例，處理不同的會計情況 | |
| 財務報表分析 | (i) 計算下列比率及評論公司在盈利能力、變現能力、償債能力、管理效能及投資回報的表現：成本加成、存貨周轉率、賒銷期限、賒購期限、應收貨款周轉率、應付貨款周轉率、每股盈利、總資產周轉率、槓桿比率、股息比率及市盈率 | <ul style="list-style-type: none"> - 參閱附件一中相關的會計比率公式 - 學生須在卷二甲更深入應用必修部分涵蓋的比率：營運資金／流動比率、速動／酸性測驗比率、毛利率、淨利率及運用資金報酬率 |
| | (ii) 解釋會計比率在財務分析中的功能及限制 | |
| 不完整會計紀錄 | (i) 利用資產負債狀況說明書計算損益 | |
| | (ii) 從不完整紀錄計算現金和存貨值 | |
| | (iii) 根據不完整紀錄，編製損益表和財務狀況表（資產負債表） | |

2(b) 成本會計

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|---|
| 課題 | 註釋 | |
| 成本分類、概念及詞彙 | (i) 說明成本會計的一般特質，及對財務決策的重要性 | |
| | (ii) 分辨直接與間接成本、固定與變動成本，以及製造與行政費用 | |
| 邊際成本與吸收成本計算法 | (i) 以邊際成本與吸收成本計算法編製損益表 | <ul style="list-style-type: none"> - 學生只須運用加權平均法計算存貨成本 - 多吸收及少吸收的間接費用須於銷貨成本內撇銷 |
| | (ii) 比較採用邊際成本與吸收成本計算法的優劣 | |
| 成本會計在決策中的功能 | (i) 分辨不同的成本項目性質及與決策的關係：沉沒成本、增量成本和機會成本 | |
| | (ii) 應用成本會計的概念及技巧作商業決策，例如：「租、製造或購買」、「接受或拒絕特價訂單」、「保留或轉換機器／設備」、「出售或加工」及「結束或保留虧損分部」 | <ul style="list-style-type: none"> - 不包括聯產貨品的成本計算 |
| | (iii) 運用本量利分析法評估成本、售價和銷量變動對保本點與目標利潤的影響 | <ul style="list-style-type: none"> - 須計算安全邊際 - 包括多項產品的本量利分析 - 包括涉及的限制因素 - 無須以圖表表述 |

選修部分 -- 商業管理單元

3(a) 財務管理

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|--|
| 課題 | 註釋 | |
| 財務分析 | (i) 解釋財務管理在機構所擔當的角色 | |
| | (ii) 應用會計比率評論企業運作的表現：盈利能力、變現能力、償債能力及管理效能 | <ul style="list-style-type: none"> - 學生須能討論財務分析的限制 - 須涵蓋的比率包括：毛利率、淨利率、營運資金／流動比率、速動／酸性測驗比率、運用資金報酬率、應收貨款周轉率、存貨周轉率、應付貨款周轉率、總資產周轉率及槓桿比率 - 參閱附件一中相關的會計比率公式 |
| 預算編製 | (i) 解釋預算編製的目的 | |
| | (ii) 描述預算控制的用途及限制 | |
| | (iii) 識別產生預算差異的原因，並建議改善方法 | <ul style="list-style-type: none"> - 不包括各項預算差異的計算 |
| 融資方式 | (i) 比較各種融資方式：舉債籌資和股票融資、短期和長期籌資，以及內部和向外籌資 | <ul style="list-style-type: none"> - 不包括各融資工具特點的詳細描述 |
| | (ii) 應用基本原則選擇企業融資方式 | |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|--|
| 課題 | 註釋 | |
| 資本投資評估 | (i) 評估影響資本投資決策的財務及非財務因素 | |
| | (ii) 應用基本的資本投資評估法來評估投資計畫：回收期、淨現值、內部報酬率及會計報酬率 | - 不包括內部報酬率及會計報酬率的計算 |
| | (iii) 比較各種資本投資評估方法的用途及限制 | |
| 營運資本管理 | (i) 解釋營運資本管理的重要性 | - 學生須能描述營業循環及現金轉換循環 |
| | (ii) 描述現金管理的基本原則及與現金預算編製的關係 | - 不包括編製現金預算 |
| | (iii) 分析影響制定應收貨款及應付貨款政策有關的因素 | - 學生須能描述信貸政策的元素，包括賒貸條款、信用標準(5Cs 即是資金、能力、抵押品、狀況及品格) 和收帳政策 |
| | (iv) 解釋存貨管理的目的及應用基本存貨管理技巧：最優訂購量和再訂購水平計算法 | - 學生須能計算最優訂購量 |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|---|---|
| 課題 | 註釋 | |
| 風險管理 | (i) 辨識企業面對的各種風險，並分析它們對企業活動的影響 | - 風險的種類：可保風險與不可保風險；純風險與投機風險 |
| | (ii) 認識適用於企業各種保險保障 | - 保險的種類：綜合保險、汽車保險、員工誠信保險、責任保險、公眾責任保險、僱員賠償保險 |
| | (iii) 解釋以下企業風險管理的策略：風險迴避、風險承擔、風險減少和風險轉移 | - 學生須能應用適切的風險管理策略於情境中 |

3(b) 人力資源管理

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|---------------------|-------------------|-----------------|
| 課題 | 註釋 | |
| 人力資源管理的功能 • 人力規畫 | (i) 解釋人力規畫對機構的重要性 | - 不包括工作分析的方法及過程 |
| | (ii) 描述人力規畫的過程 | |
| • 員工編制 | (iii) 描述員工安排的過程 | |
| | (iv) 比較各種員工安排的方法 | |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|--------------------------------------|
| 課題 | 註釋 | |
| ● 表現管理 | (v) 描述表現管理的目的 | |
| | (vi) 描述表現管理過程中的基本步驟 | |
| ● 報酬和福利管理 | (vii) 描述金錢性和非金錢性報酬的特徵和好處 | |
| | (viii) 比較各種報酬的方式 | - 報酬方式：按時(每小時、每日、每月)計算薪酬 或按表現計算薪酬 |
| | (ix) 解釋福利的目的 | |
| ● 培訓和發展 | (x) 解釋培訓和發展的目的 | |
| | (xi) 評估各種培訓模式的效能 | - 學生須能建議不同的在職及職外培訓方法 |
| 發展優質人力 | (i) 應用以下的激勵理論提升工作效率和降低員工缺勤： 1. 馬斯洛 (Maslow) 的需要階梯理論 2. 赫茨伯格 (Herzberg) 的兩因子理論 3. 麥格雷戈 (McGregor) 的 X 理論及 Y 理論 | |
| | (ii) 建議合適的內部溝通計畫以加強僱員關係 | |

3(c) 市場營銷管理

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|----------------------------------|-------------------------|
| 課題 | 註釋 | |
| 市場營銷的角色 | (i) 解釋市場營銷概念 | |
| | (ii) 討論市場營銷作為商業功能的重要性 | |
| | (iii) 描述市場營銷活動的計畫、組織、實行及監控 | |
| | (iv) 討論市場營銷過程的目的、策略及所需資源 | |
| 市場研究 | (i) 解釋市場研究的重要性及主要目的 | |
| | (ii) 應用基本原則設計市場研究：資料搜集方法及抽樣技巧 | - 抽樣技巧：隨機抽樣、便利抽樣、分層隨機抽樣 |
| 顧客行為 | (i) 描述顧客作決定的過程 | - 學生須能描述個人及企業顧客作決定的過程 |
| | (ii) 分析影響顧客決定的因素 | |
| | (iii) 辨識主要企業顧客：生產商、分銷商、政府部門及社會機構 | |
| | (iv) 分辨商業消費及個人消費市場 | |

| 課程及評估指引訂定的學習元素 | | 補充註釋 |
|----------------|--|------|
| 課題 | 註釋 | |
| 產品與服務的市場營銷策略 | (i) 解釋各種市場區分的方法 | |
| | • 目標市場 (ii) 解釋影響訂立目標市場的因素：市場空間和定位 | |
| • 市場營銷組合 | (iii) 解釋市場營銷組合的概念 | |
| | (iv) 舉例說明應用於貨品的各種價格制定、市場推廣、產品策畫和分銷渠道方法 | |
| | (v) 應用適合不同產品生命周期階段的各種市場營銷組合策略 | |
| | (vi) 解釋服務的特性及其對市場營銷組合設計的影響 | |
| | (vii) 比較傳統與電子市場營銷策略的分別 | |
| • 顧客關係管理 | (viii) 解釋顧客關係管理在市場營銷過程中的重要性 | |
| | (ix) 評估影響顧客忠誠度的因素，及制定能提升顧客忠誠度的市場營銷策略 | |

附件一：會計比率公式

| | | |
|--|---|--|
| 加成 | = | $\frac{\text{毛利}}{\text{銷貨成本}} \times 100\%$ |
| 毛利率 | = | $\frac{\text{毛利}}{\text{銷貨}} \times 100\%$ |
| 淨利率 | = | $\frac{\text{稅前淨利}}{\text{銷貨}} \times 100\%$ |
| 運用資金報酬率 | = | $\frac{\text{利息及稅前淨利}}{\text{平均運用資金}} \times 100\%$ |
| <div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> 運用資金 = 1. 獨資：資本帳餘額 2. 合夥：資本帳餘額 + 往來帳餘額(如有) 3. 有限公司：非流動負債 + 股東資本 </div> | | |
| 營運資金 / 流動比率 | = | $\frac{\text{流動資產}}{\text{流動負債}} : 1$ |
| 速動比率 / 酸性測驗 | = | $\frac{\text{流動資產} - \text{存貨}}{\text{流動負債}} : 1$ |
| 存貨周轉率 (次) | = | $\frac{\text{銷貨成本}}{\text{平均存貨}}$ |
| 賒銷期限 | = | $\frac{\text{平均應收貨款}}{\text{賒銷}} \times 365 \text{ 日} / 12 \text{ 月}$ |
| 賒購期限 | = | $\frac{\text{平均應付貨款}}{\text{賒購}} \times 365 \text{ 日} / 12 \text{ 月}$ |
| 應收貨款周轉率 (次) | = | $\frac{\text{賒銷}}{\text{平均應收貨款}}$ |
| 應付貨款周轉率 (次) | = | $\frac{\text{賒購}}{\text{平均應付貨款}}$ |
| 每股盈利 (仙) | = | $\frac{\text{稅後淨利} - \text{優先股息}}{\text{普通股股數}}$ |
| 總資產周轉率 (次) | = | $\frac{\text{銷貨}}{\text{資產總額}}$ |
| 槓桿比率 | = | $\frac{\text{非流動負債} + \text{優先股本}}{\text{非流動負債} + \text{股東資本}} \times 100\%$ |
| 普通股股息比率 (次) | = | $\frac{\text{稅後淨利} - \text{優先股息}}{\text{普通股股息}}$ |
| 市盈率 | = | $\frac{\text{每股普通股市價}}{\text{每股盈利}}$ |

附件二：會計詞彙

除了試題訂明或要求指定用語外，下列可互相替換的會計詞彙均為香港中學文憑考試企業、會計與財務概論科閱卷工作所接受。

| Accounting Terminology Acceptable for the HKDSE BAFS Examination | |
|---|---------------------|
| English | Chinese |
| Statement of financial position / Balance sheet | 財務狀況表 / 資產負債表 |
| Year end / Balance sheet date / End of reporting period | 年終 / 期末 |
| Income statement / Trading and profit and loss account | 損益表 / 購銷及損益帳 |
| Net book value / Carrying amount | 帳面淨值 |
| Reducing balance method / Diminishing balance method | 餘額遞減法 |
| Depreciation based on usage / Units of production method | 按使用量計算折舊 |
| Sales / Turnover / Revenue | 銷售 / 銷貨 / 收益 |
| Cost of goods sold / Cost of sales | 銷貨成本 / 銷售成本 |
| Selling and distribution expenses / Distribution costs | 銷售及運送費用 |
| Allowance for doubtful debts / Provision for bad and doubtful debts | 呆帳準備 |
| Net profit / profit (or Net loss / loss) for the year / period | 年度淨利/淨虧損 |
| Retained profits / Retained earnings | 留存利潤 |
| Accounts receivables / Trade and other debtors | 應收帳款 |
| Accounts payables / Trade and other creditors | 應付帳款 |
| Trade receivables / Trade debtors | 應收貨款 |
| Trade payables / Trade creditors | 應付貨款 |
| Other receivables / Other debtors | 其他應收帳款 |
| Other payables / Other creditors | 其他應付帳款 |
| Inventories / Stocks | 存貨 |
| Short term investments / Current investments | 短期投資 |
| Equity / Capital and reserves | 股東權益 / 資本及儲備 |
| Total equity and liabilities / Total capital and liabilities / Shareholders' Fund and liabilities | 股東權益及負債總額 / 資本及負債總額 |
| Short term loans / Short term borrowings / Current portion of long-term borrowings | 短期貸款 |